

**Palabras de Alicia Bárcena,  
Secretaria Ejecutiva de la CEPAL,  
en la Conferencia Magistral dictada por el profesor Carlo Rubbia,  
titulada “Energía, Ambiente y Cooperación Internacional”**

**Santiago, Chile, 21 de octubre de 2008**

Estimado profesor Carlo Rubbia, Premio Nobel de Física y miembro de la Academia Pontificia de las Ciencias;

Estimado Peter Taylor, Jefe de Políticas de Tecnologías Energéticas de la Agencia Internacional de Energía;

Estimado Rodrigo Iglesias, Secretario Ejecutivo de la Comisión Nacional de Energía;

Estimado Juan Emilio Cheyre, Director del Centro de Estudios Internacionales de la Pontificia Universidad Católica de Chile;

Excelentísimo Embajador de Chile ante la Santa Sede Señor Pedro Pablo Cabrera

Excelentísimo Embajador de Italia en Chile Señor Paolo Casardi

Estimados representantes del cuerpo diplomático acreditado en Chile;

Estimados Colegas y amigos:

Ante todo bienvenidos a la CEPAL. Bienvenidos a esta casa de Latinoamérica, cuya historia de seis décadas se entrelaza con la historia contemporánea de América Latina y el Caribe. Una casa que reflexiona y trabaja día a día pensando en la región desde la misma región y que hoy tiene el honor de recibir en su seno al Profesor Rubbia.

Nos enfrentamos a tiempos complejos. La actual crisis financiera es una alerta, sobre la necesidad de poner a límites la ambición y la codicia. Las normas, las regulaciones apropiadas y la responsabilidad de los agentes surgen como respuestas naturales ante el escenario actual.

Al mismo tiempo que se desenvuelve esta crisis coyuntural, los desafíos que los efectos del cambio climático representan para la humanidad, nos urgen a elaborar respuestas prontas, sólidas y de muy largo aliento. El debate sobre las opciones que se

elijan hoy para la producción y el consumo de la energía cobra entonces una centralidad estratégica. Aquí también las normas, las regulaciones apropiadas, la responsabilidad de los agentes y los compromisos adquiridos surgen como parte de las respuestas.

¿Cómo vamos a garantizar energía suficiente para abastecer las necesidades de la civilización y al mismo tiempo reducir la concentración de los gases invernaderos en un tiempo razonable para la supervivencia de la humanidad?

No hay dudas, debemos acelerar el paso desde un sistema de producción y consumo de energía basados en combustibles fósiles, hacia una matriz energética en la que las fuentes limpias tengan una mayor participación.

El uso racional de la energía incorpora la idea de equilibrar la comodidad humana con niveles de consumo de energía razonables, por medio de la investigación y la aplicación de formas más eficaces de producción y utilización de la energía misma.

Si proyectamos el actual conocimiento hacia el futuro, podremos vislumbrar diferentes escenarios para la energía. Tecnologías para energías renovables ya existentes - pero aún inmaduras en términos de aplicación masiva, en particular la energía solar - que tienen un enorme campo para mejorar.

Por otra parte, la fisión nuclear es también objeto de grandes avances, tanto en términos de seguridad como de reducción de impactos ambientales, así como la investigación en fusión nuclear y la fotosíntesis artificial son otras tecnologías energéticas objeto de intensas investigaciones, en las que podrían estar las respuestas que buscamos.

Las energías sostenibles pueden y deben ser la respuesta al desarrollo sustentable del planeta;

La CEPAL está decididamente comprometida en apoyar a los países de América Latina y el Caribe en la búsqueda de este camino de sustentabilidad de su desarrollo energético, por ello hemos planteado cinco puntos fundamentales de una Agenda Energética Sostenible para los países de nuestra Región:

- Fortalecer el conocimiento sobre los impactos económicos y sociales del cambio climático en la región;
- mejorar la seguridad energética;
- promover el ahorro y uso eficiente de la energía;
- fomentar la equidad social en el acceso y el consumo de energía;

- diversificar la matriz energética, incorporando energías más sostenibles y eficientes, incluyendo la exploración de los instrumentos económicos apropiados para ello.

La promoción de la exploración y explotación de las energías sostenibles es una de las tareas sustantivas a las cuales CEPAL está concreta y sólidamente abocada desde hace más de una década.

El apoyo de la cooperación internacional en esta tarea, es de gran importancia. Con el soporte de algunos gobiernos incluido el de Italia, estamos desarrollando actividades y estudios cuyo objeto es permitir a los países de la Región construirse una imagen sobre lo que será el futuro de la energía en América Latina y el Caribe y sobre las políticas para abordar las problemáticas, los desafíos y las oportunidades ligadas a ese futuro.

Estimados Amigos...

Esta tarde el profesor Rubbia nos expondrá sus ideas sobre la energía solar térmica la que, como el espejo de Arquímedes recogerá el calor y lo conducirá a efectos de acumularlo en un depósito para luego transformarlo en energía eléctrica. El espejo esta vez no tiene el propósito de hundir las naves invasoras, sino de buscar un mejor porvenir para la humanidad. La energía nuclear segura, es decir la energía de fusión, será el otro tema que expondrá nuestro huésped de honor.

Todos coincidirán conmigo que es un privilegio contar con la presencia en nuestra casa de uno de los mayores investigadores mundiales sobre la energía del futuro: el Premio Nobel italiano en Física, Profesor Carlo Rubbia.

El Profesor Rubbia nació en Gorizia, Italia. Poco después de obtener su grado con "Experimentos de Rayos Cósmicos" en la "Scuola Normale" de Pisa, viaja a los Estados Unidos, a la Universidad de Columbia, para realizar experimentos sobre el decaimiento y la captura nuclear de los mesones " $\mu$ " (*mu*) en el Ciclotrón Nevis. Aquél fue el primero de una larga serie de experimentos que Rubbia ha realizado en el campo de la "Interacción Débil" y que han culminado en la observación y el descubrimiento de partículas fundamentales llamadas "*bosones vectores intermedios*", lo que llevó al catedrático a ser reconocido con el premio Nobel en la Física, en 1984.

A partir de 1970 hasta 1988 Rubbia ha pasado largas estadías en Harvard University, donde fue "Higgins Professor" de Física. Trabajó en el CERN (el Laboratorio Europeo para la Física de Partículas en Ginebra), donde sirvió como Director

General del laboratorio desde el año 1989 hasta 1993. Durante aquel período, también fue Presidente del “Sincrotrone Trieste”, la empresa responsable de construir ELETTRA, una de las fuentes de radiación “synchrotrone” de tercera generación en el mundo, junto con Berkeley y Grenoble.

Desde 1999 hasta 2005 fue Presidente del ENEA (Ente Nazionale per l’Energia e l’Ambiente de Italia); durante este período, ha desarrollado una nueva tecnología que concentra la energía solar en altas temperaturas, incluyendo un sistema de almacenaje innovador, conocido como “Proyecto Arquímedes”.

El Profesor Rubbia es actualmente el Consejero Científico Principal del CIEMAT de España (Centro de la Energía, la Tecnología y el Ambiente) y Consejero del Ministro de la Protección del Medio Ambiente de Italia. Es miembro del Grupo Consultivo de alto nivel sobre el Cambio Climático del Presidente Barroso en la Unión Europea y es Miembro de la Pontificia Academia de las Ciencias.

Profesor Rubbia...

Hace un tiempo leí una entrevista que dio en Italia<sup>1</sup>, sobre el “Proyecto Arquímedes”. En ella usted, tras explicar con su reconocida erudición los elementos que lo componían, cerró su intervención de la siguiente manera “*muchos consideran estos discursos una utopía. Pero el deber de los científicos es este precisamente: tomar las utopías y transformarlas en realidad ¿Si no para qué estamos? ...Nunca he olvidado esa respuesta.*

Profesor Rubbia, una vez más gracias por visitarnos, y tiene usted la palabra...

---

<sup>1</sup> Alfonso Pecoraro Scanio, Ministro de Medio Ambiente en el Gobierno presidido por Romano Prodi. Anteriormente ocupó el cargo de Ministro de Agricultura desde 2000 a 2001 en el gabinete de Giuliano Amato.